LUSC 5 UPLPEU.

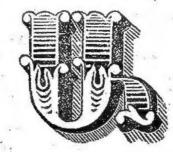
O O O O O O O O O

Surkhuն Leguilubuj

69 198 AU . . 2. A. 80 uesuvuzvuz Be.

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

արջօրացեր՝ ԼեՒՈՆ ՄԿՐՏիՋեԱՆ









ZUUSE

Journal AREV B. P. & 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԵ ՁԵՌԱԴԻՐԵԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԳԱՐՋՈՒԻՐ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Turm Lunt Sursur, Phi 16 **42680463714**

SCOPER-HUPPUMES LUZUL PEFELLL

ԱԶԳԱՑԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

ער ברעטערעארד פערעפר דרדל מפאלער ברער אוויטאווי

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՉԱՆՀԵՏԱՆԱՐ

Upphil Stoptu,

«Uple» fo Uhuyur. 10p Poplate de? ուրախութեամը տեղեկացայ Ձեր մեկ յոդուածեն որ մեր Թերքժին սիւնակները լայն բացած էր Եգիպապայ դաղութեն առ be որպեսդի իր կամաւոր նուերներովը մասնակցի կովկաս ապաստանող մշտաւորապես brbf hurhir hugur habanahah. ներու օգնութեան գործին։

Փախստականներուն օղնելու ձեռ-Նարկը մարդասիրական նշանակու [ժիւն ունենալէ դատ՝ և ատկե ա. ւելի՝ 'եականապես հայրենասիրա. կան գործ մրն է, որու շնորհիւ պիախ կընանը ապահովել ապագայ Հայաստանի գոյութիւնը. Մեծ ադէսոներու հանդէպ ժեծ դարժաններ են հարկաւոր։

«Հայաստան անհետացա՞ւ», «վա՜խ Հայաստան», «ա խ Հայաստան»ի պես լալկան բացագանչունիւնները չեն ինրան անժանարալ ջշղանիա ժոնծիչներու բերնին dbg ու գրչին mule Pelauma pame. Angl'e disnhing Bunty adbatage heptwhy», որ պարզապես կը նշանակե (34° þr մեռելին վրայ լացողը ինքն ալ մեռել մրն է։ Այս խոսութը իր բարու յական նյանակութեամբը առնելով՝ պետը է սապես Թարգմանել. «Մեծ դժբաղդութիւններու նանդէպ գործել հարկալու է եւ ոչ երբեք յուսահա. shl.»

Թուր, թերը Oud. Կայսրու Թեան մեջ ապրող Հայուներոր ընաջին ըupl wedpally ubmkade mpelan te ரிம்மா வன்னக்கி நெற்றிழ் தகினா ատը գն տաշարքել բենանունը. Ոյո բանը պաշտճնապես խոստովանած են արդեն Պօղոս Նուպար փաչայի «Հերբակալման հրամանագրին» մե<u>ի</u>։

Արդարեւ որո՞ւ համար ին քնօ. նրունգիւը առջարքը հարկ ան այլ եւս երկիրը Հայ չէ հեացած

Հոս փակագիծ մը բանալով հար. aurnport [97, ի, ըն ակակ նքք ան խաւևքերուն օգուտը են է Հայաստան Հայ չանալով հայկական ին ընօրինունիւն մբ անկարելիութեան ժատնուէր։ Մեսերօն ի, ոշվարդերը ու այս արդարելիուխեւն հանդեպ մեր երկիրը pum wn.wfunju oud. hwjupneld buit գաս անակ նանդէ և ատաբետոնդեր Ikmul. . . .

Բայց Հայերը ընաքնքելով, Թուրերևն արհումա դափաարոտց ենքանու են Գեւմանիոյ պատութիւնը, զի այս վերջնայն յաղլժական ելլելու պանաժայիր, այլրո ոչ չայկակար իր 6նօրինու (ժեան, ո'չ իսկ հայկական բարենսրող մանց հարց կը մնար հրապարակին վրայ....

Ու միայն տաճկական «ախմախու-Թիւրն» ինրան բերւաքանք ոն, դամնակից Պետունեանց յաղնանակեն

Ahch, 22 Ubus. 1915 Journs, Zwywomube Prepette &q.h. լու կարելիունիւն մը կրնայ բլլալ տակաւին։ Եւ Թուրջերը որ «զահ– մէ 🗗 ըրեր են մինչեւ Ամերիկաներէն Երիջասարդ Հայասջան և Ազդակ . դար արդեն (գերքերը քարդ. մանել՝ չե՞ն կարդար արդեօք ևո. վոյէ Վրէսիէն....

> Ճյմարտու Թիւն մը կայ գոր դուցե _ՖուհՖերը չեր Ժիաբն **ման**Ժ՝ ետՈ որուն յետոյ պիտի Համողուին «պաչաշնանուղներով» Այսին,ըն [ԺԷ պատերազժի սկիցբը, իրենց դէմ կառաղ պետութեանց պատկանող Տաա ղե ծամածարար արջրաւսևու-Թիւններ - գուցե տարօրինակ Թուի այս բանս-Թուրջերը կը մեղքնա. յին կու, դանոնը մի կերպ դերմա... նական գոներ նկատելով, և տրա*մադրուած էին* կաrելի եղածին յափ մեղմ պայմաններով հաշուphili hilly hrblig his....

Այս տրամագրութեանց համա. ձայն, Թուրջերը կրնային գուցե աստիճան մը յուսալ որ Հայաստան իրենց ձեռ թը մնար և մեր հարցը վերածուեր Հայկական Բարենորող. գարն ատաւթի հաղ ըստան նրետև» Հակ ծրագրի մբ։

Բայց հայկական նախնիրներեն յետոյ՝ արաժադրութերենները հիմ Նապէս, արժատապես փոխուհցան։ Հիմա ո՛չ ժիայն օսժ, կայսրու Թեան առկակար, ոտանսւաց երբևուր ետժանումը անդառնալիօրեն վճռուած է, այքրւ անակինագ ատաճայ գունարիոյ մը դոյունիւնն իսկ շատ ջուր կը վերցնե և ապահովաբար յոյսի այդ վերկեն նյոլլն այ պետի ան. հետանայ՝ հա է Թուրբերը չարունակեն իրենց բրիստոննայ հպատակներուն մնացորդն ալ ընաքնքել։

«Հայաստան առանց Հայու» [40լական բաղաջականունքիւնը ուրիչ բանի չի ծառայեց ուրեմն բայց եթե Թուրջիոյ ապագան ի Հիմանե վրատնդերոււ

Գանը Shdu dbp «աերտ»ին։

ինչպես ըսինւը, ժեծ աղետները ժեծ դարժաններ կը պահանջեն։

Մեր Թչնաժիները Հայաստանը ա. ռանց Հայու ձգեցին, իսկ մեր պարա քն *է մեր երկիրը* Հայեւով բնակեցը-

իրաւ, չեն,ը կրնար երկու dh. thou Zand Trange minutel band պիտի լեցնեն է ինչ որ կրնան է, որչափ սև ինրարեւ

Usu dep quede

գողարակը ակախ ժայ — հաւտ. կան է որ հավրերուքժիւն ունենան ք - երբ Դաչնակից պետուներւնները վերջ ի վերջոյ մեր երկիրը զինուորապես պիտի գրաւնն։ Այն ատենտա... երկները, բիւրաերը, աժեն անոն բ որոնց ձեռ բերը, հայուն արիւնովը ներկուած են պիտի քայունն, հեռանան ժեր երկրեն։ Ու երբ ժեր

ուսուր դեր մուսարեր մասին մասնո Philps, apple what & al apra դուռնեն ներո մանենը....

Ur alugit allente bilinge am apra գունէն ներս մանողները։ Ո՞չ ապաշ . թեն, աժենեն առաք, ճիչը այն ե- թանչիւր Հայ դիտնայ իր կարո. րելը Տարիւր Տագար գաղԹականները որոնը առժամապես կովկաստպաս աանած են և որոնց Թիւր կրնայ **Տետորհետե կես ժիլի** ներ բարձրանալ ։

Ar pat many dam's meplate նենը այն ամեն գաւառացիները որոն ը տանկական գին դուլումներուն առ Թիւ Ռուսաստան, Պարակատան, Պուլկարիա, Ռումանիա, Եգիպտոս, Ամերիկա ևն, փոխագրուած են՝ Հա. ւանօրէն կրնանը նոր Հայաստանի բնակիչներուն թերը 700,000 հաս. ցրնել, որոնը երկրին մեծամասարվարկանական արդեր և Թերեւս Ղախվականիչ մեծամամութիւնը պիտի կազմեն ի չգոյէ ուրիչ տարրի։

Ու ժենք գիտեն,ը որ ազատ եր. իինրրև կար ոնսը՝ 6 անմենափ ան եննակիչ չունին։

Բայց այս արդիւնքին հասնիլ կարենալու համար պէտը է դիտան ը մինչեւ պատերաղժին վախճանը պահել պահպանել ապագայ Հայաստանի բնակչութեան կորիդը handling 3 had 500,000 hapanaկանները՝ մինչև Հայաստանի գինուորական գրաւումը Գաչնակիցնե. part lands

U,ju quedo dbp &br. put le pue. նրեանետետև գրւենիր բանամարն անժրեն քի ինրան նքքաք արսև՝ ետւական է որ մեր էն ժեծեն էն պզաիկը գիտնայ իր դոհողունեան որգիրը երևրև։

կը տեսնուի ուրեմն որ Հայաս ատան անհետացած չէ, մեռած չէ ybas Ushya m'ju opp upuh dbaթի երբոր երեսի վրայ ձգեն ը գին-

Չգիտեմ որ ժեր հարուստները ինչպե՞ս պետի վերաբերուին այս ձեռնարկին հանդեպ։

Մեր հարուսաներեն շատեր ո՛չ կամոարականներու, ո՛չ Քելէկեան. բրևաբ, ոչ աք բջասնայի ցականեաններու և Բoլ Սաեփաններու ժերներ ընելու ընդունակ են, գի ընդ Տանրապես անոն ը ազգային դաս . տիարակունենե և ընդ հանուր մշա. կոյթե զուրկ, պարագաներու բեր. դազե փանակի աբև բմագ. տարաններ են, ու գոնէ յո՞յն պախալներ թմագ նքնաներ....

Busg udbu Syduphu qupque. ցում և ազգային դաստիարակու, **Թիւն ունեցող հարուստ անչուչտ ո** և է նոր գոգութենան առջև չպիտի ընկրկի հայրենիքի փրկունեան հա. Say 12

AL bu dummes but up deposterեալ անձնաշորութեեանց նման ագ. նիւ հոդիներ դարձեալ իրենց քբսակները պիտի բանան ժինչեւ, որ Ազգը ժամանէ իր փրկութեան նա. ւաՏանգիստը։

առատաձեռնունեան վրայ յոյս

դնելու չենը, այլ առաւելապես ժողովրդային խորոր դանդուածին, որուն լումաները իրարու վրայ դիզուրքով ինրար աշաժիր ժուղանրը արտագրել, բաշական է որ իւրաղունեան սահմանին մեծ իր պարտականուներունը կատարել։

Լաւ կը լիներ, կարծեմ, սիրելի Տնօրեն, որ հասարակունեան դեւ. րունիւն ընծայելու համար, նուերրբևև ազոտիար վջանուցրբևու ժևու-[հավե և ընդունու էին։

U, po worldbe up fourphed op U. theh ցուցակին մեկ իմ անունս ալ ար... ձանագրեջ տարեկան վախսուն bգիպաական ոսկւոյ գուժարով մը, ամոկ ամիս հինդական ոսկի վճա. րելի, յառաջիկայ Հոկտեմբերէն սկսեալո

Հաճեցեք ընդունիլ, սիրելի Տնօրեն, իերժ մեծարան ըներս։

. ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ՄԵՐ ԴՊՐՈՑԸ

(ԱՐՏԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ)

Մեր, կիլիկեցի սանիկներուս ու սանուհիներուս Դոլրոցը աւազի վրայ Spanemo to

L'ng of put e, pum dogh winghout օր պարոն մը, բնաև հոգ մի ընկը նի ձևը այս նոր դպրոցին հիմևրը անհաս. աայո գևանի վրայ դրուած ևն: Այս ևը. the stee it, dien on it, it ding inց մամաար գավա ակիր ակարար բառատեր կրկին հայրենիք»

Il's people spanzad & dep gupnge. ո՛լ աղկասե, ո՛լ ալ փայտե, այլ միակըժպանլով ըստու մեզի անցետլ օր, այի չընենը ենե վեր այս որ դպրոյին պատերը ամենեն ԹեԹև հովէն իսկ կը սրափանո «Պէսեք ե որ, ըսաւ, այս երկրին ift 9' up dhep it dhe machh ac quenցը, նոյնիսկ մեր ուսընթուն ներքև տարածուող սա անդգայ աւազը, մեր սրտին նանան արավաւն ի սեր այն արիւնլուայ ևրկրին որ մեր հայրենիքն է և ուր, հաւաստեց այցևլու Տիկինը ժպտելով, ջիչ ատենէն պիտի դառնանք կրկին, no re mi que de mis

Մեր դպրոցը հոկայ վեղարի մը ձեւն ունի, սակայն ոչ անոր գոյնը, որ սև է եման տառապակոծ գիլերիչ

Բայց դասատուն բացատրեց մեզի թ<u>է</u> գրև այո բոև ժանունն շատ փուճե հունժի մը պարզ չրջագիծերն ունի, բուրգի մը՝ որուն միչ, ենքարրել աուաւ, ամենահին գրաղաքակրթուները ասիր կն երարի plen le alen, apolta departe infomete de militare or falum amunification Come Of յատուկ այս ձևւը ընտրած ևն մեր գրոլրորին համար, որուն պատատել պատին վրայ կախուած են, մէկ կողմէն՝ «Մայր-Հայաստան»ը որ չի պիտի մեռնի ընտու և միւսէն՝ Սրբ. Սահակ-Մեսրոպի Այրենարանը՝ որ է, յարեց դասատուն, խոսուն պատկերը մեր ցեղին դեղեցի՛կ, վըuli'd ne juckpdulikui'g nafifitie

Apl dalhuide urbht brage if mit որարդ վրան մը ամպագոյն և մերթ ամ. ալի նման երերունա

Who .. beh out who from the his paper, յարիանց դիանո իսշման դրև միրմիր ըն-Alge be mankbuile or obomorgepludt. րերաանսեն դրեքիր օկրևուր սեսասողները մանառանդ, որ ո՛չ թե երկին բեն | բու թեամբ Տեար հանձեանի՝ աժենայն

էր որ կը լսուէին՝ այլ մեր ապաստանած լեռներեն, ձորերեն, ու լետոյ, երկին... թին նման կապոյա բայց անկէ աշևլի՝ րարի ծովէն...

Ոչ Թէ ա՛ յնւբան վեղարի, կ՛ըսէ և_ րախտարէա իմ սիրաս, ո՛րքան արոտալիր փոթորիկներե վերջ՝ արեւին չեղ ճառագայ թնակուն երկին գին մեջ դծած մայրական գո'գին ձևւն ունի մեր դպրո_ նն՝ դրև այս բոլև մոնսանն՝ սև սբեիչ հար է այլ պարզ վրան մը ամպագոյն, և Sheft untup tulade lepleparte. . . .

ՄԻՀՐԱՆ Յ. ԱԺՏԷՐԵԱՆ

«ԱՐԱՐԱՏԻ ՅԱՂԹԱՆԱԿԸ

«կամ ը»ի վարչու Թևան մէկ ընկերոյս shin' dleg եզած մասնաւոր հրաւերի մր վրայ կիրակի ներկայ գտնուհցանք ինը. պաստ կարժիր-Խաչի՝ Գահիրէի «Արարատ» Ակումբին կազմակերպած մրցահանդե

իրը Սբորի սիրահար, և մին անոնդ. գի սեսրճ րմիտադայ բերատոտեմա։ թեան մեջ մացուցին մարննակրթան գր, nghug வரம்.ஓயம் வீலா நேர ந்வீ வறவர்ம. ஆண்டு ithe gase Whatter, apach appointance թեան թայլ առ քայլ այստեղէն հետեւած եմ իր հիմնարկութենեն ի վեր։ «Արա_ րատ»ի վարչունիւնը, գեղեցիկ փափկա... Նկատու թեամբ մը որուն համար մասնաւոր չնորհակալու Թիւն կը յայանեն,ը, փափաքեղաւ որ «գամ.ք»ի վարիչները մաս կավմեն Քննիչ Յանձնաժողովոյ, րաղկացած Տ. Տ. Ժ. Մաթժոսհանե, Օ. գոստինոսևանկ , Ֆերրեթիե, Տելամօրե և Քուրիէ, այսպեսով մեզի առիթը տալով ութակա ըննելու իրենց յառաջադիմու թեան աստիճանը։

Արդ՝ ոչ իրը հրաշիրեալ այլ իրը անրիչ կաւսել լայարիլ եղ ատարևանու-[] իւ աներու Կ'ակսիմ գիտողու [] իւ աներկա

Նախ միցածանգերի մի համար ահզը ասուր պաստառել։ Այցելու արկին մը կոլորովին անյարմար է, նոյնիսկ մարդանքի համար. ինչո՞ւ Գահիրէի Ազգ. իչխանութիւնները գոհողուխիւն մը յանւ երն յեն առներ՝ «Արարատ»ին յարմար quapte of a mujusadle [ne sudap op ofանորանայն անհրաժելա է Գալստեան վարժարանին և Պօլ-Սքաու Թներու: վար. ժարանի տարեկան . ըանի մը հազար ոս... կինոց այիւաներն մեջեն արդեօք 50-60 ոսկի մարդանքի յասկացնել գժուա ը and d't le aboquem to huntapneh mթիւններու հրացողներուն կողմեւ

> Մրդահանդեսը սկսելու էր ժամը ե. նր եր, նուս հահատաները, անձ՝ սնսյրան ժամուն հազիւ 20-30 հանդիսական հերկայ է և վարչունիւնը պէտքը կ'զգայ դրեթե ժամ մը լետոյ սկսիլ։ Ասիկա open por place of the manker beau որ փորձերէն մէկ մասը չկարենան կա. տարուիլ։ Արդէն յայտագիրը վերջին Sauge fulnquemb by, abplanting blend for դիմպական կապերու ամբողջունիւն մր, ար անարդա մարդու արկու արագահագանա որ ունքը՝ կատարևալ կերպով երեւան թե. րելու համար իւրաբանչիւր մարզիկի ոյժին աստիճանը։ Вետոյ՝ դրենք ժիշտ ւք իեւ նոյն 8-10 մարդիկներն էին որ մասնակցեցան ամէն փորձերու, ինչ որ մարմնամարզի տեսակէտով սխալ մ'է և չպիտի փափաքեր որ մեր Ակումըներուն մեց կրկնուեր՝ սոսկ ժողովրդեան հանելի բլլուլու համար եսի յայնագիր մր հեր. hmimanhlur mpafaft

Այս բանի մը թեթեւ դիտողու թիւն. ները ընելէ յետայ մրցահանդեսի կաղմակերպիչներուն, կ'անցնին մարդանը_

Միանուագ չարժումննթը՝ դեկավա_

կատարելու նևամ և անդան։ Մարզիկնե րու և Պօյ-Մեաու Թրևիսու միասին անցջը ծափեր խլեց։ Ձեմ կընար մասնաւորա արես անարչերանույլը է լայալորի քարարիավ (massue) dhubinemy zwodneilihone i imdup, op suswincffpile d'leques

Մրցումներու արդիւնքը անչուչա Քննիչ Յանձնաժողովը հրատարակու Թեան կուտալ. ես պիտի խօսին մարզիկներուն

Նախ՝ 3. Նաղարէ թեան, որ 100 հարmm և 400 մեքեր վաղջի և երկան նետե_ Int 1819 wam for harapungue, hazarmo 5 ath before much entrainemental bahurաստի լաւագոյն մարդիկներին մին դառ. ավ. չատ դիւրու [ժետմը կրնայ բենsարthoo bilmi, after in Immunicating as &.

Հ. ԵԷմենինևան՝ ձողով բարձր ցատկելու մէջ առաջինը, ևոյնպես մեծ ապա. դայ խոստացող մարզիկ մ'է, իրեն պի աի կորատեր վաղջի փորձեր, առանց աատիրը նքնուն գերբնու։ Ֆիմիճակար կամւքը առաւելապես յարմար է ձողով և բարձրու թիւն ցատկելու . վաղջերը մեգրապես կրան օգտակար ըլլալ իր այս յարմարու Թևանւ

«Արարատի լաւագոյն մարզիկներեն մին է Թ. Սէտէֆենան և հաւասարապես hmbud, dulig bentebur dlimit telimle poper whene he guantiline it?. athlète complet մր կրնայ ըրալ գիչ մ'աչխատու [ժեսամ ըւ

Նոյնը կրնամ ըսել Ս. Ամիրայեանի մասին և չեմ կարծեր սիսալած բլլալ ե-Pt pull Bt pp dapilbulus lunging Some the proportion but of all timber miller յաթմարու նիւն ունի։ կ'ուզեի որ պօ քոն Stynh zantp

Ցայտադիրը կը պարունակէր կուփա. dupop bolar dogort, norby dou b. Supplied to U . Ut of Both of the Mante Եփրևմեանի կոփամարար ահատևը Ա. զե ըստնդրիոյ մէջ։ Դժրախտաբար հիշան. գու թեան պատճառաւ չկրցաւ մրցահան. գերին մասնակցիր Ս. Սէտեֆնեան իրբ բարձրու 6 իւն ցատկող լառագոյններէն է. Gangt b intuible afte b boptatuibe for բինկ*ի վրայ* ։

Միւս կուիամարտու Թիւնը օր տեղի ունեցաւ Էմքիրհանի և Գաղանձևանի մի de afind by bast be furbagabaur Shen the mit hourship haber mouepond րոլորովին կը պակո<u>էր</u>։

Powled wpune Philip U. Buluthհանի և 8. Սեմերնեանի միջև՝ ա. արդիւն արի հնաց։ Յ. Սէմեր... Short . «Upupum» p upagne fole to fuդողներու մէջ երկու անդամուն ալ երկ. րորդ հանդիսացաւ, բայց իբր զօտեմար. աիկ շատ աշելի ապագայ ունի, եթե գարաբարմ գինա առնասարամարարի վետի the illust:

Ա. Ցովսեփեան, Եգիպաոսի վաղջի champione, dunullague sping phooffort dunger, lephpapath Unwahult spung Amilikana mumd pungeplud, her ale hong of p swelten by humpfu down Butof flow's thephosps . wigunghilis to the payunuf 1859, he ellmind hors-concours' 4e Selemakel Bayaskening all paguens fo Lucas angu fond dunning:

Ջանացի որքավ կարելի է ճլգրիտ կերպով ներկայացնել մարզիկները։ Zwintup hammphal smingue flet de. for Sunfage Lumus ket fit Supstpp-Mush dep բոյրերն ալ դու միացին նիւ. ական արդիւնքեն, որ մանաւանգ հերquestin dis? «Upupum» p budane withit չքեզ դափնեպսակն <u>Է</u>։

Bulg win whichlymment & here 4 his. Jummip which blimb blimb, popul fit antքնակրթանքի այս դեղեցիկ հանդէսին, Payage dep «hades fo sugage bluing my alles must be administed and independ gelle տւսուցյին Տիար հանձնանի, որ կը բաղգատարակուն թեև անուն արևուղերը հուր համար, մարզիկներու առողջ ու կարին անրունց մը հասցնելու գերազանցապես աղգաչէն զգացուժէն մղուած։

Zusuntufu hwhacettu wame frontgue «Արարտա»ի վարիչ արդաներեն ժին, Supply waspy to huntured uguil, imingipքով իերբն հաճանությարը ժամարիեն ճնագանդութիւն, ճավեբաշխութիւն, բաբաsbenephed, op dud pople of willowfum in. ուս կ քալելուն դաղանիքը հղած էւ Շաpartumply & step Shap, applied Chilip. ներ, ինչպես մենք եւս պիտի չարունա. կենք հոս։ Ապադան մերն է, վաղը Թան_

թա. Սուտան և ուրիչ տեղեր պիտի հեանուին մեզի, և կամաց կամաց պիտի աղատենը հայ երիտատորդութիւնը սըր-Lapatiblepre agama & Plangapath apilt կը դանդատիք դուր այ...

Una Though Uppunguite doubles min գեղեցիկ հանդէսը յանպատրաստից դեղև. ցիկ խոսակալ գրող իողագրում մեջ վայելը մ'էին, և մենը դատուեցանը (Upmpum) h dep pullepulept & byhumuհայ Ողիմպիականին մէջ իրար դանևլու funuumed nif :

բաբսեղ ՕՀԱՆԵԱՆ

Acremp

ԿԻԼԻԿԵՑԻՆԵՐԸ

POP-UUSPSP ULS

(Սեփական թղթակցութիւն)

կարի արհեստոնոցը, որ կարևոր utung de imaguliac hagaend to Suemրակարաետև հաճահե Տաեկաւար որիմեորևն ութանասա նքքայ։ Անճալը գրջ ակաի նքնայ արսև եահրևաև ամերձունիըիր, գործ կամ գրաղում հայթայթելով գարիշրուոր կին ու աղջիկներու, որոնք dep upunglepara saublet depo upup ինրար թույրուա հայն անաասւանըն օնաալարիկ դեր ան ատարակին իր Եւկրերուր ևրը դինուորական շապիկներու յանձնաթարու թիւններ բերէ մերի Մթ. Հորնպըքանն՝ կրչուրո կատատանաշ երբեւ

- Այսօր, իրիկուան կողմ, Բօր-Սա*իտի* վուաֆրզ *փաչան*, Անգլիացի մեկ արդարական արդի արարարարարականութ prie Stan fkilpe wygtelege fingen wyp dwp. aply, hagh hazacital politing apozulible րուն տակ հաշաբուելով բարեւի կեցան։ Փալան աչքէ անցուց աժենքը և չատ 4ns Thugs

Gurup

- Unancombus dudp 9/2 flule dhip. ար շոգենառակը հանելի անակնկալնե րու ժամադրավայրն է։ Ամէն առառ. հոն կը հանդիպիս նոր դեմ քնրու, Գահիրեեն կամ Աղեքաանդրիայեն ու խար եկած հիւ րեր, իրենց գնահատելի օժանդակութիւրն երևում արմացի օատի նրաարիերրևու խմրակներ, ու ամենեն կարեւորը՝ հա-Upper to whenefibre hermuland of p -Հայ կարմիր խաչևրու ուղարկած հուերները- որոնց նախ անզգալաբար կ'ուգվուի ակնարկու Շատ բնական է՝ որ ամեն բանե աշելի այս հակերու կոյան է if by Shaw pp.ppngg, apafstente wilt \$ որ կազգուին, կը զօրանան կամ կը արկարանան մեր առօրհայ արամագրու-Թիւնները։ Երէկ և այսօր ուրախացնող բաներ մր չահաանը չատ, ինչ որ բռնի հանդիսաի կր դատապարտե մեր ժրաջան արկիններն ու օրիորդները։ Երկու օրե b often it's hardward to o's me would have դուսաներու վրաններուն դուռները բացուած են։ Հոս տեղն է յիշատակելու բարեկամի մը համակին սա ուշադրաւ առ դերը. «Երկոլ արտուկը առնելնուդ, դեռ աբան աւրին ու անևելը անկերն շանաւ-Simple of the free of the state of the confidence of the state of the նե... Կա՞ն արդեւօք միաքերնուն ակցը.. unguly no whatlebe thousang her affatte Spilar Up quegt steam quibnelitable t անդարանա վյամիսաժմա աս դոածրար րութեան, ամ չրայատրուելիք լաւատե_ ոսու նրալու թիպուն կերաարի աներևակե արողայան իրամուրի հգետիոնաւն իշրը։ ո՛վ կգիպաոսի հայութերւն, և այլ ևս ախար չխորհիս թե կրևան պետքերը լըրունալ ո՛չ այսօր, ո՛չ վաղը, ո՛չ միւս

011 - Բոր-Աախախ տեղական մասկախումբը, ահանելով վերժակի պէտքին հըրամայողական աներաժելաու Թիւնը, եեուսագրում ծաքոյչ բերել առուսու Գահիրեէն, և 750 հատի դառան մեր ըրաւ Վերմակի խնոլիրը, պէտ բերու ամենեն կենսականը, անարեկիչ հանդաժանը մր առնել պիտի ulup, left un dil below zupfterwit միջոցին վերջնական լուծում մր չզանել Վայրկեան առաջ վերմակ հասընելուն մեկ ճարը։ Բօր-Սաիաի ցուրար ո՛չ Գաերբեր, ո՛լ ալ Աղեքսանորթու ցուբարն կը նանրի Դոնե այոպես կը հաւաստեն տե_ զացի հայ ու օատը բարևկաններ։

- Culuspant belangules Songue th Գահիրէի կարմիր հաչէն՝ Տիկ, Նևաութ.

ևանի և Օր. Օգոստինոսհանի ժամանու մը։ Դարձևալ Գահիրէէն հկած են Պ. Ա. աոմ և Օր, Ասլանհան։ Մօտերս կը հաս... ար ատև տրկիաը։ Տեր և Տիկ. Ասլանեան յանձն առած են ազգասիրաբար կազմա... կերպելու և ղեկավարելու կարի արհես. ատանոցը։ Իրենց մամագիտական կարո... վունիւրն ը օվատիաև նքանու անագադրու Թիւնները հաւաստիք մին են արհես_ ւմահել արդիւնաւորու գրատ

— Հաճեցէք ուղղել ձեր վերջին թեւին մէջ արդած տպադրական բեն միայ մը։ Տեղական մասնախաշմբի անդամու... նինսերեն միայն անունը պետը է բլլայ Տիկ , Քանոննան՝ փոխանակ Տուրանևանի։ **Չկի**բակի

Աստուան չոդեմակոյկին մէջ կը հան. դիսլին խումբ մը նոր դէմ ջև թու, Պյը. Ապահ, Սապահ Գիւլեան, Դարադաչևան, Մլե և Արայ, որոնց առաջին երևջը հետարային ընթած են հակ մը Թաչկինակ, bungin beto, 2. f. C. V. ungdwitt p. րենց յանձնաշած։ Հնչակեան և Ս. Ռամ.. կավարներու կազմակերպած սինեմայի հասույներ դեկ դուր է ոն այս առներ Նևրուն դնումին յասկացուած է։

- 9 sp. Unawis to Wiles, 4th pleans հին ծանօԹներ Սուէաիացիներուն, մեծ ընդունելու թիւն դատն։ Անոնց մաս. ասորապես մեկ քանիներու հետ ունե. ցած գիրկրնդիսառնումները յացնելու չափ suraliz + par

-- Կոկիկ ու չատ կանոնաւոր հղաւ երկու զոյգերու ամուսնուԹեան արարո, ղութիւնը որ միասին կատարունցաւ Տիկ. Էլկուտ, իր ըահի մը օրուահ բացակայու թենեն վերջ, այդ օրը ճիչդ ժա. մուն կը հասնի։ Մևր գաղժական կտրին, արու արան բաղմութիւնը անոր ներ. *կայունիւնը որոտընդոստ ծափա*մարու... Թիւններով կ'ողջունել Ներկայ էին աև Մր. Հօրնպլորը և Քերքերն Մա.p. ֆարլեյն, բաղաքեն մասնաւորապես և. had som ale wells the behave the Ship. իլկուա և Պ. Հօրնպլորը, առաջինը 200. և վերջինը 100ական Ե, Ղ, նուեր ար ւին երկու հարսերուն, որոնք ստացան նաև ուրիչ նուէրներ և մեծ քանակու-Bhud p պիսքիշի ու չաքար, որով պիտի կրնան հիւրասիրել չնորհաւորութեան համար իրենց այցելողները։ Հարսանև կան արարողութիւնը հանելի ապաւո. րութեան մը մէջ ձգեց ներկայ հիւրերը, *ու վերջացա*ւ Կեցցե՛ բբիջանական կառավաrութիւնը, կեցցե՛ Հայ ազդը, կեցցե՛ն Գաշնակիցները *խլացնող աղաղակներով* ։

S. Zpadan Ugambah ben behneupphp Brewhilmend he get aleg for-Umbinth.

L. P. N. PILP

"Usu wanistom was mouthing for it fifth որ 250 գրչ. ամսական կ'ոսանայ, նա_ Sul de wat apach of & blephulud to 200 apol man bood for househilad at the արած ին գաղ թականմական աստ ւ շի_ տակը չատ յուղունիայև որոշերի որ 200 que and 25 hours oftenduly speaks must, be ծախ ջին միացորդը ևս լրացնեմ . դի եթե deplut some Bugatane to dulatund ap ակր իմատք քին ապաստանած հայ ըաջոր դիներու կոսորուհյուն պատճառ դառ նան ը։ Գոնե 2000 վերակ անհրաժելա է, ինչպես նաև 2000 պաթանիչէ որուն հայրեւ 16 8-900թ գնուած է և եկած։ (750 Swarp Rop-Umpup Zujy . Rodfift's դնած է իր հանդանակած գումաբով, իսկ մ իւսները նուէր եկած են։) 500 հատ եւս աներաժելա է, ինչպէս նաև 2000 վեր... Sule bot with ing make 1 deplut րունել, հուսն անանն ին հետրու ը գրջ րան մը չէ, 20-25 ղրչ ը կը բաւէ.

«Պ. Պ. Լալահանց և Ղաղարոսհան ben երեկ եկան . վաղը Առաջնորդ U.e այիտի համեի, հոյնայէս Մեծն Բրիտանիոյ Եգիպարոյի ներկայացուցիչը պիտի այցելէ հայկական քեմբը, այդ պատճառաւ վաղն այ պիտի մկանը և Քաղ. Ժողովը Սրրադանին նախագահու Թևաքը նիստ պի տի դումարէ՝ անղւոյն վրայ պետքերուն մասին խորհրդակցելով կարելին ընելու։

«Առնուաղն 3000 ոսկի պետք է մելath grant amount of all and and sme այիկ, վարարկ, վերմակ եւն. եւն. առնե Lar Sunfages

«huly happing san policy upuly has րեն . պիտի չաբատատուի կարի աչխատա. նոց մը . իրենցմե բաւական կան մևջև... նայով աշխատիլ գիտրող. պէտը է մեջև_ կաներ գնել և զիրենք աշկատյնել ի-

յարմար հագուսաներ կրնան չինուիլ։ «Տակաւին դգալները չեկան։ Օրընդ. մէջ տաջ կերակուր կը տրուի, դործը օրէ օր կանոնաւորուելու վրայ է. Հայոց օրհնու Թևան և հրախտագիտու Թևանը լիուլի արժանացած է Տիկ. Էլկուա Պեյ։

«Երեկ գործի սկսան Աղևըսանդրիա_ It's apparent Sel. Stollt Phone I. U. ղև ջսանդրիոյ կարմիր հաչին զրկած վըկայնալ հայ հիւանդապանունին՝ Օր. Սի-மாறியம்:

«Պատերազմին մէջ վիրաշորներէն մին անդևալ օր քաղաքի չիւանդանոցին dtg dkamer

«Unop neppy de, muphant mante րալմի վիրաւորներէն, ապաջինելով արծակունցաւ հիւանդանոցէնո»

Բօբ-Սաիչեն ուբիշ թղթակից մր կը grk ubg.

«ի նպատահայ գաղ խականներու հան_ դանակունիւնը կը չարունակուի մաս նաւորապես երկու բարևսեր տիկիններու՝ Shy. Loutph le Shy. Gongtup Luit gand որոնց կ'ընկերանայ Տիար Պ. Գալֆայ.

. ծաղ գր անող կանական կրագրագրակ Snep Pop-Umpup Zwjy, Մասնախումբին handt 750 budling (www buth st) le 750 wy կ'սպասուի երկու օրենւ Տիար Պօլոս Սելեան անձամբ Դահիրե ևրթալով ըրեր t guncie min smofingub parter physlepp մինչև ցարդ փսիանքի վրայ կը պառկերն wanting a le & Sublas folis

Աղև քսանդրիաընակ Տիկիններու այն խումբը, որ 500 փոքրիկրբևու զգևոտ մատակարարելու հոգը ստանձնած է, նկա, աի առնելով վերժակներու պէտքը՝ երեկ Բոր-Սայիտ զրկեց 300 անկողնի ծածկոց (պա Թանիյէ)։ Վահան Bովհաններ այեյ Մաթոսևան ևոս իր կողմե 200 ծած. կոց նուիրած էւ

- Achmenachemak Al Takat Bi քարի դն գարօգ Հայ ջիկիրորև այ իսանեռնու թեամբ ի նպաստ ժեր քաղարի դաղ թականներուն մգտերս Աղեքսանդրիոյ մէջ գիչերային ժեծ հանդէս մր պիտի սարքուիւ Հանդեսը, որ միջադդային պե աի ըլլայ, տարակոյս չունինը 165 ա մենափայլուն յաջողու թեր ն ոքը պիտի ne librung ulaump mantipad sun le amup ըարձր դասու տիկնանց ենրկայութերւնը Հովանաւորիչ Յանձնախումրին մեց որուն կազմը ի մօտոյ պիտի ծանուրա_ White Usu purph abathletyne Philip que հիրեի Հայ Տիկնանց ուլադրու Թևանը կը រណ្ឌព្ធព្រះប្រការ

- Ձանաղան կողմերե կը դիմուի aby baptud be abutaht th denducht 16 1 12 habberth han ubunt lomb nemb gir muluntite blumbind on hound կրկնու Թիւններ պատանիլ և անդին աննայի վոդու արանի ներև ի անակում անդար լթալ՝ փափածելի բ երևամարմատէս մահջ նական կ'ըլլար եթե Բօր-Սաիտի Հայկական Յանձնախումբը պարբերարար արմիլաւնիւն ատև հնաձետն դիլոմա։ թէ որո°նք են իրական ու չլրացուած պետքերը։

-Shar Krad qudamraqua brbf orhնակ վեզամսեալ «Աբեւ» նուիբած է նոբաpug durdurubbraib hudur: Und 3 orhնակեն զատ՝ սկսանք անցեալ թիւեն ի վեր փոխանակ 10ի, ինչպես կր դրկեինք մինչեւ hada, 15 or. «Urbe» abr handt backe nrub; Բor-Սաիs, լայsնուած փափաքին համաձայն։

Unblumbyring Lugaribung harder խայր չնորհակալու նևամ ը ստացած է են. whichmy but philip Rop Umphali Sus գաղ խականներուն համար.

Spupp Zunfpup Junipf b. 2. 100, Shapur Untilune 50. Praceto halten. hwu 100, 2. Rhep gShara 200, U. Uw_ Sulphule 200, Splange U. Vullammp. trul 200, 2. Dudangton's 100, 9. 4mm. աпոգեան 100 և S. U. 7. աղարեւան 20 գրչ. Այստ Մակուկիանի մակուան առնիու Տիարը Ա. Фանոսհան 24 գոյգ յուանե կօրիկ, h. dbulshuh 48 quy 40264, U. Puz. հետն 10 դոյդ դուլպա, Մ. Ղաղարոս. вый 5 орин обын, 2 даза дагран, р. Եուսուֆեան 36 երկոտասաննակ սանար, 8. Ժամկոչևան ազու ֆանկլաներ, գրլիւարկներ, սանար, ժիւրձև, զգեստ ևն. Գ. Unepaudent 1 Span Phelytum 2. Val ղալհան B. իսրայէլկան 70 զոյդ կո-2 hly, 55 greatity horby, I harmy peptit,

րենց պէտարերուն, որով ճիչը չափերով 1 մատուկ չաջար, Տիկին Ղազարեան 13 կատր զգեսանգեն, Տիարը՝ Պաքրրենան, Ա. պեյ Արչակետն, Ա. Ղաղարետն և Ժ. Մաթոսնան 80 երկոտասաննակ թաչկի_ նակ : 1 պարկ օճառ, Մ. O. իչլեմենեան 1 քանքար օճառ, β. Գույուժնեան 20 puret & dad, Shy. S. 95 purt please 2 ծրար ամերիքան, 1 քանթար օնառ, ասաներկու աղու հագուսա, Ս. Մագindhali 1 purifup obun, T. Pre-சீயம்யம் 1 ஓய்படுயர லியா, பு. டுய்_ կորևան 36 օրա օնառ, Խ. Սանտայնևան 12 4mmp gatom, 12 umhmp, Shi. U. Pupplebur 3 gray horph, 3 spuip wմերիքան, Տիկ. Ն. Յովհաննեսեան 30 մեթթ լատատ, 8 Հախաբակ, և դանադան... կլենածարդ գևակութեամբ դործածելի երն հաղուստներ։

4. bush Thraff peop lepty 11 Sul ku aphud & for Hubur

4. Խաչի աշխատանորը ըստ առակ... նոյն բաց է երկուշարներ, հինդչարներ և չարախ օրերը, կեսօրե վերջ, կր հրաշիրուին յարգելի տիկիններ և օրիորդ... त्याविष्यक विष्यु विषय

⊀ԻՄՆԱԴՐԱՄ

ԱԶԳ. ՇԱՀԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

Գօնսթանցայի ցուցակ

Shmp.p' 2 mmg Մանիսալհան հզբ. 2500. 8. h. U. Softlighen by p. 2500, U. Forthein L. Չարկեան 2000, 8. 9. Զամպարճեան 1000, To Paphywykui 400, G. 950 ituit 400, L. Propostate 300, U. Josef that 300, 9. Jone jour Shall 250, U. Jin Southurb 250, Ե. Կրիկորհան 200, Ս. Պողոսևան 200, U. Bulaphul 200, U. L. Sptuly hat 200, 9. U. hephapp 200, 8. Su-Sambus 200, B. 9-pfqnpbus (U.jpusi-2501) 200, 4. Whip Puphase 150, 4. U.y. նաւորեան, Խօրասաննեսն եղը .. Sppuwarphus hope, L. Burgunghus, Stp U. ռաքելեան եզը., Հե. Ն. Պենլեան և որ դի.թ. Մ. Խարբերդցեան, 4. Քելեկնան (Lepulodes), 4. Ptzhzhwb (Umud Phihut). 6. Uhpunpskus, 4. bpunthus, . . 9.5 արդեան, Մ. Սարբեան (Թոջսոֆ), B. Lh. կողոսեան (Թուրլամիսար), Ա. Գրիկեան, 9. hopmunistun, b. Papantun. 2. Գանդանեան, 1. Սեղբոսեան, 8. Prid-

habes 4. Umpapulante, Je. Bodinitibulante. P. Նահիկեան ճական։ Գ. Գայուստեան. U. Umbefurtelemb, 9. Bulgophur Aufurte. Ա. Բլղատեան 2. 4. Արβինեան 1. 2brdmdosm P. Angumbur 500, 4. Մայիսահետն

Santante, B. harpanglan, B. G. Buffaite.

by uhwa 100 whater IF . Programation U.

450 uperture, 9. Burne for herburn, U. Bus.

րութերւնհան, 6. Տեր Ղուկասհան 50ա-

4wh. S. U. For whom 40: U. Pppgaphule,

8 . Thurpoutente, A. Marppleute 20 mlguites

P. Popantowie, by. Rolpwilliam 10m2

180, U. hungtuskui 175, B. Ameptubuite 150. 8. Utpup blewe, 8. Punjud Shark, 6. Մարդարհան, 1. Պոսթանհան, 9. 9. սապետն 100ական։ Մ. Այտնեան, Յ. Զա. puplemen 40 whater B. L. L. The phants

Ukhhehk

U. 9. Luspykur 300, O. Vipe. եան 100, Ն. Յովհաննեսևան և որդեք 60. Ս. Սարբեան 40, Հ. Գրյմե Թևան 40, 9. Speephen's 25, 4. 6ակորհան 25, U. Ներ_ սէսհան, Ն. ԳրյմէԹհան, Ս. Չոմա,թյեան, 1. 9. Inchwahing, 4. Poppantante 20m. Justes U. U. danusuphusto , N. Vupmb. prakuli 10 whater

Untrampime

7. Bulan 80, A. Rojumbur 80, U. 25 phillian 70. U. halpykul, U. Uhanմ է նեան, U. Մկրաիչևան 60ական։ Պան. դունա եղբայրներ, Մ. Շեմերկկեան, Դ. Գրիդորհան 50ական . Ա. Սեն իգևան 30, Մ. Դալուստեան, Գ. Հճ. Ստեփանկան 20ա_ կան, Մ. Միւրմենան 15,46 րականան 15, U. Umdaupsp, U. halppaline, U. Dun. րրևան 10ական։ Ձ. Բարսեղեան, Առա_ բել, Մ. Մեսթոպեան <u>ճական</u>։

Purukodkr

Ս. Մարտիրոսնան 100. Ե. Գարա. գուլ 80, ի. Գարրիէլհան 60, ն. Գարա, 4 togbow's 50, U. Unaphare 10, Varente հան 5։

Ք. Օաապալևան 60, B. Դաւիթեևան

60, ֆ. Մամասհան 30, Գ. Թերդեան 20. Մ. Եսակեւլեան 10, Գ. Տիրատուրեան

Powusho

6. Մկրտիչհան, Խ. Պաղտասարհան, 6. Քերլեհան 100ական։

Պելպել գիւղ

3. Տատուրեան 40. Ս. Մօնիկեան 30, Գ. Գասապետն 20։

Գուց կուն

8. Տեր Յովհաննեսհան 150, Ֆ. Արթահամ 100, B. Գուհում հետն 60, Գ. Պոսնան հան 50, Հաճի Ակա, Գ. Շիրինեան, Ս. Շիրինհան 10ական։

Մանկալիա

9. Januarylant 100, 9. Uta pshare 80, Մ. Պետրոսեան 80, Ա. ՍԷժ ինևան 40, Ц. Ушрицизний 20, 9. Г перши hut 20, 4. Umbeharbhut 10, 9. Andմասեան (Մըսլան) 20, Դ. Հճ. Աւեաիս... ևան (0, թինա) 50, Գ. Առագևան (0, թի-Sum) 40, B. Leutz gehale (Purpus ptos) 100. 9. 460 hejbur (Pupuetos) 100, 9. Պետրոսեան (Թեքբեջիօլ) 50, 6. Միջալելեան (Գարանլը) 30, B. Lhenbhui (Պայրաժաէրէ) 100, Ս. Սարգիսհան (Պայրամաերե) 20, Մ. Գասապ (Գոպատին) 20, Մ. Ստեփանեան (Օսմանձա) 60, 8. Փութրաւորհան (Հաճրլար) 10, 4. Uhambhata (Uhertidatep) 20, U. Ut-Justinia (Upertylange) 10, 3. dunlyng հան (Հասըր Գայասը) 20, Փ. Գալարլըճեան (Ճրֆըթ Գուևուսը) 20, Գ. Ռուս-Հուդլևանի ձևռամբ (Պապատաղիէն) 100. կ. Ղագարևանի ձևոտմբ (Պալչըդէն) 1020։ *Համադումար՝ ֆրանը* 20495

« **ԱՐՑՈՒՆՔԻ ՀՈՎԻՏԸ** » ԱՂԵՔՄԱՆԴՐԻՈՑ ՄԷՋ

If fughe phowne theyner upus de, որ բիչ վերջ, ներկայացման պահուն, արթունքի հովիտ պիտի դառնայ՝ երբ միւսը, մեծը, անդին՝ արիւնի հովիտ և գած է։ Ահարոնհանի խորհրդանչանական խաղը այժմեականն, ընդհակառակն՝ որչա՛փ աժդունած, ետ մեացած. բայց, չյուսահատինը. նոր զուլումը վայլը կը դանե իր նոր երդիչը - միայն ա՛յդ կր դանե - և մեր դարձր, միջին ու աղարա դասակարգրերը նորեն կ^լնգրայրակ_ որև-միայն ա՛ յն ատեն - Ալհամ պրանե. por itt, f who «Upperb Ladfon» fo wi յալու համարւ Այս աղգը գրականու Թենե դատ ի՞նչ ըրած է որ, և քիչ մըն ալ դրականութիւնը չէ իր մահուանը պատ.

Smar Priguto jumbl amili.... Brig punct publ Bt «Andfannsh Bunարևա իրուդ ենը եր հարարատանուն իւրև Վահացուցիչ էր։ Թերեւս իրենք դոհացու Ձիչ չմարդը ոտլույր տոր լնանջաւսա մաատատանը, այն տահն՝ ըսհն.ը որ Պ. Վօլթեր առաջնակարգ գեղասանի մը պես «կը լեցներ» բեմը, ունենալով հանդերձ երկրորդական դերասանի մը չունեցած թերու թիւնչևրը, ո՛չ այն քան ան բնականու թիւն՝ այլ միօրինակու թիւն կայ իր խաղին, մանաւանդ իր խոսուած ջին մէջ, և այդ է որ անդնականի տպաշորութիւնը կուտալ։ Պ. Տէր Անգրէասհանի խաղը չատ բեմական է. իրեն կը պակսի միայն ուժը կամ չունչը, որուն պակասեն յա-Հախ Թափը կը կարի. ու ասիկա ցաւա. յի է՝ եթե դարմանելի չըլլայ։ Պ. Պ. Աբմեն և Արամօֆ հառասարապես յաջող են ne dame petrug abetepnete dig. 9. Penzենան, իրրեւ Չիննի, տաևղծադործու թիւն մը կը կատարել հոյակապ պատկեր մը կը գծէ որուն միակ յանցանջն է... լրջանակեն գուրս իլնալը. ըսհլ Harday Of afred delimframmberial fur*նին նոյն դեղարուհատական* orlidiնալիpku. ... Op. bacmpy (built) whywfay չէր, բայց իր արտասանութիւնը պէտք ունի չատ աւելի հոսուն ըլլալու որ չատ աւրւի ածոուգրառիհանգրույն ի, ուսանուի։ Jemied փուքրիկն Օր. Փափազեանի անչուլա չատ օժտուած է, և այուբները մանաւանը, անսանման աչուրները, ան. வாட்டியும் புடியர்மாட்டுக்கமிழ் வவுவடியர வரு. ունստագիտուհի մը կր խոստանան։

Արտասանութիւ հերը, «Հարդը» Պ. Վօլթերե և «Հողին Ձայնը» Պ. Բագրա աունիե, սովորականեն ակար անդան։

Լոնցինը թե դուտ հասոյքը 120 ոս. կին անցած է, կեսը՝ Բօր-Սայիտի և կեսը կովկասի համար, ինչ որ միրիթարական է։

ULABBLE APODDY

ՀԱՅՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

3 A h U U. L F ...

ՍօՖիայի «Հայաստան» թեւթին օգոստ. 29ի թիւեն կր քաղենք հետեւեալնեւը.

Պատրիարքը պալատ երթալով՝ ուղերձ Ժր Շերկայացուր սուլ Թանին։

վ,նոսշի նք նրմուրրիսշնիշրն քառ գրուն դան մերն է, դառրաշսն ըկտասգրուն դան մերն է, դառրաշսն ըկտասհաննուն անգանությունը հաննուն հանաանությունը հանաանու

Ուղերձին մէջ ակնարկունք իւն միայն կայ եղեր ներկայ կացուննան մասին ըսուտծ է նէ՝ «արգը ամենեն աւելի ներկայիս պէտը ունի ձեր դնունհան»։

ին ատունը»։

Ոսնախ դեշ.— դանաշնիշրը արտասին բերն անատ անգավուբնար, ետև անա դատերակութնար, ետև դատերարան արդասին արտան արդարան արտան արդարան արտան արդարան արտան արդարան արտան արդարան արտան արտանարան արտանարան

Տեղածանու նեան ծրագիրը մէկ կողմ գրուած կը Թուի (Պոլսոյ մէջ)։

Ձերբակալու Թիշնները տեղի կ'ունե նան մեծ մասով մատնու Թիշններու վը. րայւ

Գաւառը.— Իզմ իրի կուսակալը միչտ կ՝ընդդիմանայ տեղահանու Թեան՝ հակա հարանանան հրահանգներուն։

արնաց, ին դրար ինդրն բառագ արմրեն։ դանուղրըն նրցայրն է մամ կարորոր քրը քան չարնինը իսւսարան իան գահարորը ևսւրւ քան չան արտինը իսւսարան գահարոր

Կը հատատասի որ Գօնկայի, Էրէյլիի և չրջականնրու ժողովուրդը և պաչտոնական անձնրը լաւ վերաբերում՝ ցոյց տուած են հայ ժողովուրդին։

տատարոնարուր, անորանան անորանան արգույան ի ապա հայարտը է կտատվարու անրկահաններ ապա հայարան գավարություն որանական անորանան հարարան ապա հայարան արևան արդանան անորանան անորանան անորանան անորանան անորանան անորանան անորան անորան անորան անորան անորան հայարան անորանան անորան անորան

Արսուի մինոչև իսկ Թէ երկաԹուղիի դիծը ջանդեր են։

կիլիկիոլ մեջ.— Ատանայէն Պոլիս լուր հկած է Թէ Ատանա, Մհրսին և լուր հկած է հե Ատանա, Մհրսին և մոյց տալով համեմատարար աւելի մեղմ մերաբերում։

- Զեզաք փանար նորն է դիքիկիս! փակո-

իկոսին.

արրեկանները դոհ պիտի ննան ին վարկականներուն հետ ինչպէս կը վարուին, և ինչեր պատահած են, այն տահն ձեր արև արև գրեր արև վար-

յանգակու ըրրևուր, աւրի ը անձրքեն ին քիրի Հենդահակար աւրի ը անձրքեն ոք քիրի Հենդահակար Զադեսևմրբեր ան ին խոստովարիր

ՍԵՐԱՍՏԻՌՅ ՀԱՅՈՒԹԻՒՆԸ

Ամերիկայէն Պ. Ա. Ալիքսանհան Սեպտ. 10 Թուականով կը դրէ Ասիութ ընակով իր հղբօրը՝ Պ. Սերովբէ Ալիք-

տուս մարւանի է ընտհամերն։ Հանատայրի Ագետիոս կամունքիւրն, սեն բաշն բեաւինընսւ ու քաւ դն բաղկրանսւ հարակայ դիրիշտոն ըն փամենչն բոս բա ան սովեն առաչ ասչոն կերբի, թնբա ան ուսիքն առաչ ասչոն կերբի, թնկա ան ուսիքն առաչ ասչոն կերբի, թնին կանսան կեր ին որաբ՝ իրչուր սե հեր կանսան ու իղանրի դրի բայների հեր աս գերի ու իղանրի կերիր գի ծա-

Հայկական ձակատեն

Լանասան, 3.— Ռուսերը նոր յաջու ղութիւն մի ունեցած են գանի չրջանին մեջ, ուր թրգական գօրջերը խուճապով մանցուցած են։ Մօջ

AND STATEMENT SOUTH AND

Լոնտոն , 3.— Պոլսոյ Պուլկար դես...
պանը , մեծ եպարքոսին հետ տեսակցու...
Թիւն մը ունենալով , Հայոց կայութեան մասին, անոր միջամտուԹիւնը խնդրած է որպես դե աւելի մարդկօրեն վարուին Հայերուն հետո

Հայ չիկայ. Հատեր բոպիկ, դլուխնին բաց, առնուտվն 2 ամիս քալելու են Մուսուի անապատը ծամնելու ասոնց կեսեն առելին սովամահ, կեսը կը յա- փըչտակուի, դրեքե անոր համնելու յոյս չիկայ։

վերջերնիս բարի ընէ,

«Մենը, ինչպէս ըսի, կը տանվուին,

ո՛չ դադար ունին,ը, միեւնոյն ատեն ձեռ,

այս լուրնրով, ,,, Լսևլէս աստի ո՛չ քուն,

ո՛չ դադար ունին,ը, միեւնոյն ատեն ձեռ,

ո՛չ դարար ունին, ին գար, այնպես որ

ո՛չ դարար ունին,

«... Չոլիտի երկարեն. այժմ պիտի վերջացնեմ ըսելով. Աստուած օդնէ՝ Մուսուլ քալողներուն։»

Դանիրեեն նրկու ԹղԹակցութիւն ստացած ենք մեր աշխատակից Պ. Պ. Ց. Թրգրրեանե և Խ. Աշնարսեանե, որոնք կը նկարագրեն անցեալ չորեքչաբթի և րևկոյ, Ամերիքն Միշընի սրահին մեջ Ձեյթունի քատարած բանախօսութիւնը Ձեյթունի և Սուէտիոյ վնրչին իրադարծութեանց վերաբերմամբո Պատ. Աշև, արսեան ընիկ Եօղուն-Օլուզցի է և կը պատկանի Բօր-Սաիտ գտնուող դաղթա-

Հանդեսին նախադահած է Պատ. Թ.
Մկրտիչհանւ Բրօֆ, Գայահան ևս նսսած է և Տիար Ե. Օգոստինոսնան հրդած
է «Կոունկ»ն ու «Հայաստան»ը։

Պատ. Տիգրան Աւհաիսհանի յոյժ չահնկան բանակստութեան անվտվումը, քաղնքով մեզի ղրկուած երկու տեղնկու թիւններէն, պիտի հրատարակննք մեր յառաչիկայ Թիւերէն մէկով։

Սապանք «Մանուկներու Առողջարանութիւնը»՝ բանակասութիւն Տր. Մ. Շամլնանի, խոսուած Հ. Ե. Ք. Ընկնրակցութեան ժողովասրակն մէջ և հրրատարակուած նոյն Ընկնրակցութեան կողմէ՝ ի նպաստ Եղիպաարայ Կարմիր Թաչի։ Գինը չէ նչանակուած, բայց ընթերումը մեծապես չամեկան և օգտա-

2 6 4 1 8 8

թեկնածուները պետք է դիմեն զրրաւորապես Կրթական Յանձնախումրին, է. թ. Ը. Միութեան կերբոնատեղին, տեղեկայնելով իրենց անձին և անցհալ պաչաշնավարութեանց մասին հարկ հղած մանրամասն տեղեկութեւնները, առառաւելն մինչև 10 Հոկտեմրեր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Դ. Հնչ. կուսակցութեան Եղիպատոսի Գործագիր Յանձնախումբս կուպայ խնդրևլ Եգիպտոսի չրջանի, Սուտանաբրնակ և Ապիսինիոց չրջանի մեջ գտնուող բոլոր Հնչ. ընկերներին որ հանին իրենց հասցեները ուղարկել հետևւնալ հասցեին . Comité Exécutif du Parti S. D. Hen-

tchakian. P. O. B. 47 Caire. Ս. Դ. Հոչ, Կուս. Եգիպտոսի Գործադիր Ցանձնակունը։

Zbhuffulnhfbf

Illu dnyne ilke

Լոնտոն, 3.— Ռուտ լածանաշևրը կրկին անդամ ոմբակոծեցին Սև Ծովու վրայ Զոնկուլտաջի ամրուԹիւնները, ղոր Թուրընրը վնրաչինած էինս

Պալրաններու մեջ

ՊՈՒԼ ԿԱՐԻԱ

կումի ենքարկունյու պարադային։ Խումի ներարականապես՝ անոր յարձա, թեան յայտներին Թէ իրենց կառավարու, թեան յայտներին Թէ իրենց կառավարու, Խումի ենքարկունապես՝ անոր յարձա, հումի ենքարկունյու պարադային։

րողուրը կրկնոց։ Մօջ.

Արտուր, Ջ. — Կիսնացնեն թե Պուլ
առելի յատկանումական կը դառնայ։ Ստամ
կար ժողովուրդը կուսակցութիւնը կր
կար հանանանանական դիրջին դեմ իր

հուսակարութեան բռնած դիրջին դեմ իր

MADULAN

դասիր, բասատասբերը մատգ քէ։ թունծիա մերևերամին ատմղարիշերևու բն»ի ասւագ այր նուհն եք դոսանիա բն»ի ասւագ այր նուհն եր դոսանիա

Obenhu

լոնտոն, 2.— Աշտորօդերժանները նոր յարձակում մը փորձեցին Սամանա թիայի ղԷմ, բայց ևա մղուեցան։

Արևշելևան ձակատեն

որության եր առուրերին եր

ժընկվ, 5. — «Լա Թրիպիւն ար ժընկվ» կ'իմանայ Թե Ռուսնրը Վիզիեվի արևենիան կողմը մեծ յավողութիւն մր ունեցած են։ Գրաւած են Լիտա-Մօլօտեղնօի երկաԹուղւոյ գիծը, Գերմանացիք անկանո՞ն նահանվով մը լքած են
120 վակօն, ձի և եղ։ Նահանվը դիւրացնող Պավիերացի զօրարաժին մը գրեթե
ոչնչացած է.

Բևթրոկրտա, 2.— Տվինարէն կ'իմա, ցնեն նէ Գերմանացիք իրենց վերջին կատարի լարձակումին մէջ 2000 մեռ ևալ ուննցած հնա Օսթօֆէն փախստական, ներ կը յույաարարարեն նէ Գերմանացի ը Պարանօվիչի արևւմա, ճահիմներուն մէջ մեծ դժուարութիւն կը կրեն։ Անդամ մբ 200 Գերմանացիներ 5 թերդանօթով ճախճախուտի մը մէջ խեղունցոն

բենրոկրատ, և.— Ձօր. Բուրօրան_ ըին Նոնաձիդներու խում բին հրամանա, տար անուսնունդոււ

Արևունոևան ձակատեն

Ամսխնրտամ, 4.— Մալլ. 5 օդանաւուսը երեկ առաւօտ Զեպրուկի դին. կաընւոր կետերուն մրայ ռումբեր հետև.
ցինւ Դերման մարտկոցները սոսկալի
կրակ մը բանալով սպայ Գօյտի դործիջին
հետժեցին, որ խիստ ճարտարութեամը
և ամենայն պաղարիւնութեամը յաջու
դեցաւ մակարդակային Թռիչքով մր Հու
լանտական հողը իջնալ, ուր պիտի արդելափակուի։

Lbrapb duv

ՎԷՆԻՁԷԼՕՍ ԿԸ ՀՐԱԺԱՐԻ

Արենք, 6.— Գանիրեի նունական Դեսսլանաչունը Պ. Վենիզելօսե նետեւհալ հեռագիրը ստացաւ. «ՀՄԱԺԱՐԵՑԱՑ»։

Արեւելեան ձակատեն

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՑԱՋՈՂՈՒԹԻՆՔ

Բեթրոկրաց, 5. — (Պաշտ.) Տվինսքիի սետ, Մացգիօլքի գետակին վրայ թշնամույն առած խրանները վերագրուեցին ։ Ցամառ կռիւներե վերջ, Գերմանացիները առւիններով դուրս նանեցինք Թքլիաքի եւ Քօգլի գիւղերեն. Չերմերձի եւ Սթաքօրձիի շրջանին մեջ մեկ քանի գիւղերու առւմին ացեն 300 գերմաններ եւ 4 գնդացիր՝ գրաւեցինք։ Սթօշացի բերանը՝ թշնամին դուրս նանեցինք։ Բօժօկ, Քօսցիուքնօվքա, Ձմինի գիւղերուն եւ Սօվիեքչիմայի նիւսիսային դիրգներուն մեջ գրաւեցինք 200 գերի, 2 գնդացիր եւ բեռնախումբ մը։

Բարիզ, 5.— Ռուս. Սպայակոյհին մա թղթակից Պ. Հիւեն կ՝րսե թե երեկ Ջու. Ռուսքիի բանակները զօրաւոր լարձակողական մը կատարեցին Վիլնայի արեւելակողմը, Ջու. Հինտենպուրկի դիրքերուն դեմ, Սմալիաի եւ Սմօրկանի միջեւ 20 մղոն երկարող ճակատի մը վրայ։ ճարձակումը՝ ոուն լաջուդեց հրետանիի արդիւնաւոր գործողութիւն մը, վերջացաւ կարգ մը խրամատներու գրաւումով։ Բազմաթիւ գերիներ եւ մեկ քանի թնդանօրներ եւ գնդացիւներ գրաւուեցան Ռուսերու կողմե։ Ռուսք լարձակում գործեցին նաեւ Ջու, Ֆոն Պրլովի ուժերուն դեմ, Ռիկայի ճարաւ-Արեւմտեան շրջանին մեջ, դրաւելով բազմաթիւ դիրքեր։

Illu duyne ilkg

Phyrodrus, 5. — «Quidephi» fracu.

pardipuliului Ubi dadail be brfp estaina

pairf eoruluaideh de drug jurdudend'

hossuurd ebasusur de grands bi Au
paid surui:

2.

Արևունոևան ձակաոևն

Ռասիզ, 5.— Արդուայի եւ Շավբաների մեջ երկուսեն ուժգին ուկրակոծութիւններ կր լիշատակուին, նման մեծ ճակատամարերն նախօրծակին եղածներուն։ Ջեկոյց մր կր լիշատակե թե Քենրվիեռի եւ Նուվոսնի մեջ կռիւր կր շատունակուի օդային ռումբերու եւ ձեռնառումբերու միջոցաւ ասկե զատ նոր ականային ընդնարումներ պատանած են Արկոնի մեջ։ Վերջեննի ճիւսիսակովը ծրանս, նրետանին շոգեկառն մը ճարուածելով ուժգին պայրում մր դառաջ բորաւ։

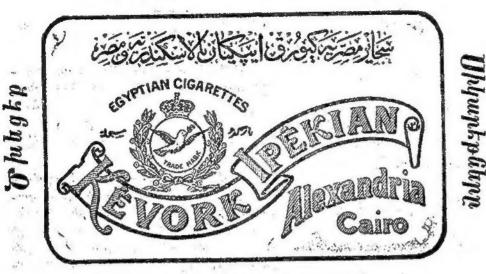
THUSEUL SUZUSAR OF ACTUARD APPROXIMATE APRIL APPROXIMATE APRIL

Ուաշինկթըն, 5. — Գեռման դեսպան կամս Պեռնորուծ կառավառական պաշօ-նաշունը գնաց։ Այցելութիւնը լռանալեն վերջ՝ նախառա Պ. Լանսինկ ծանոյց թե Գեռմանիա կը պառսաւե «Առապեք»ի թուփիլահառումը եւ պաշտասե և ամերկացիներու կեանքի կուուսշին նամար ճաշու-ցում ընելու։

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ Տպա<mark>ւան</mark> Մ. ՏԱՄ ԱՏԵԱՆ

Imp. Economique, Alex.

ԳԻՈՐԳ ԻՓԻԿԵԱՆ



կը ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ Պազանզան - ազգան

Բիւ ՍէսօսԹրիս, 1 (Ցունաց Ավերօֆ աղջկանց վարժարանին հտեւ)

18 mmphy h dbp Unt pumby phu Sunmamoras bil's bepth, querque նկարի, նյանատախտակի [Թապելա], իւղանկար պատկերներու և լուսանկարչական ֆոներու վերաբեր. եալ կատարած աշխատաւ թեւնևե. podu 4n5 Bonnegue bu beproungh Justulunnathens Philippu dhow U. նաերբեն ոսում, իոր բոնսոնանի արգեստակիցներես աժան են։

շոցկական Միակ Վաձաթաջորն ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Upreus-Quauseus

\$ 11 1 1 1 1 1

Օբեւայի հւապաւակ, կալուած Զօկեպի Pk kboG 23.56

Կ'ստանձնեն դետեղումներ ելեջարա. կան լոյսի և օդային կազի։ Մեծաջանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամեն տեսակ լոյս անաադիով աստիկարբեսու։

Whatthay we founde the to, before չափաւոր գին։

ՏօՔՔ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԿԱՑԵԱԼ ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺ

Burney, suru afer fl entrest by 10, anthef PHL 300, Ph. 85-87

Հիւանդներ կ'ընդունի առա-Lowbain Jude 850 ժինչև իրիկուան Jude 7p.

Ակատները կր մաւջրե ու կը քա-25 maning youthe Uhrmitelphi Sur Sup nulfit, punciant fund Vabphy but dbpfite afrem being ochty mbոակ նիւ Թերե բուրոն կը չինե ա. ուսնը դոպանակի կամ քիմքի վրայ Lug of Liplur.

Բոլոր դործերը մաջուր be ազգի գուծ ին հատանուկը։

Մարդ կետև թին մեջ անդամ գն ջախարքով ի ամատի արտարանու անտանելի ցաշերէն եւ հանդիստ կ'ապրի։

Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. րաշան արատի մերնթն ան ին մեն-

さいにいかい プロリンむしょ (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԴԵՂԱՀԱՏԻԿ

Luigh such hurken wilks wish swiwe Պնդութինւն ունիս թէ փորհարոււ թեւն, ստամուսի տկարութենւն թէ ան մարսողութիւն, ջերմէ՞ կը տառապիս թէ ստերունութենն, հարրո՞ւն ունիս թէ

Գուծածե՛ եւ պիտի օգտւիս անպարման։ Դարժան է՝ 3½ տեսակ հիւանդու-Թիւններու, որոնը ժանրաժամամանուած են յայտագրին մեջ, որ կը գտնուի իւ-

Thübrü bü cus uduü Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) Տուփը (որ կը պարունակէ 8 տփիկ) **Եղ** Ծատարով առաքման համար պէտք է միասին դրկել նաեւ երկու դրչ. ։

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ_ րաստուած է յայտնի բոյսնըու եւ արմատներու հիւթեն եւ օղտակարութեւնը հաստատուած է բժշկական կանառներէ։

Արգրապես փորձելէ եւ օգտուելէ վերջ միայն ստանձնած է Եդիպտոսի ընդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-ՐԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է դիմել, փոքր թե մեծաքանակի համար, whole had mand fund fundamental spaperent

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

OR JUD Banco di Roma

Zuususbur 1880hli

Դրամադլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբողքապես վճարեալ

Ը**ՆԴ**Հ․ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ — ՀՌՈՄ

կեղբոնավայրք. - Բրարիզ, Ճէնովա, Նարոլի, Թուրինո, Ֆիորենցա, Աղևրսանգրիա, Կ. Պօլիս , Պարչելօն, Գահիրե, ՄալԹա, Աիրիկհան Տրիպոլիս

> դեբնմօ, գլուութ լունիում**:[** գար Udf.ggwuo Ni unwah Գրայչիանօ Մօսքե Քաքինի Lubtip Lubit Garago

TUULUSPINZ# Ֆարա Սապ ՖԷրսն **Γουυμωύ**

Թիվօլը Poppt Ասունժիաթա

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ զրադի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժեր ավանսի գործողութիւն կորդարու պահպանում եւ երթը արժեր արդերը արդերը արդերը արդերը արդերը արդերը, հետամաններու և վիջականանութին է արդարութին և եւ արդերը արդերը արդերը արդերը և արդերը արդերը և արդերը արդ

ՉԱՆ⊀Օ ՏԻ ՐՕՄԱ կ`ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած՝ ատեն կամ որոչ՝ պայմանաժա-

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մի բացած Է Մօնթէքաթինօի համիաւաւոր ջերմուկները, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական դիւրութիւններ կ'ընծայուին յանախորդ-

Vanbachte Unkanmingphot 2 3 Spain godonges

TOURS WELDER SUNGENING

Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 th SQUBA8 ZUANKUSTER



ԿԱՆԱՆ8 ԵՒ ՓՈՔՐԻԿ ԱՂՋԿԱՆ8 TRURSEUSTER, ALIKATER **ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ**

Գլխաrկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, նոշեղէններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկանելու, կօշիկնելու, ճեշմակեղէննելու, ճամբուրուphulig upsajfibrai bi udbihlibrai unus apbri:

Գիները յոյժ յափաշոր և անմիցելի։

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ, ԾԽԱԽՈՏԻ

ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՁԱԿԱՁԻԿ - ԱՂԵՔՄԱՆԴՔԻԱ

Համրաւաւու են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծիախուները եւ Սիկաբերները

Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹԻՆ

Դրամագլուի ամբողջապես վճարուած Sr. 25,000,000

Կեղոոնաձեղի ԱԹԷՆԲ

Մասնանիւդեր Աղեքսանդրիա, Գա *հիրէ, Սելանիկ-Իզմիր*։ Գուծակալութիւն նեւ՝ Միտիլլի, Մանասթըր, Սերէզ եւ Ձակագիկ։ Փոխ-Գուծակալութիւններ՝ Չեր. hadu, Vuntipous be Under

ՊԱՆՔ ա' ՕՐԻԱՆ՝ կը կատարե սեղա... ասեղական ամէն տեսակ դործողու... թիւններ

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամա. կան աւանդներ, հետեւեալ աոկոսներով . Հարիւրին 3 ի տես վճարելի

» 3,50 9 wiffuft » 4 1 mmphts >

5 5 տարիկն եւ աւելի վճ.

Նոյնպես՝ ինայողու Թիւնը քաջալև. րելու համար հաստատած է Փոլըր Խնայու զութեանց յատուկ ճիւղ մը որ կ՚ընդունի b. 2. 204% b. 2. 25,000 mmphlan sm_ phepho 1 uniquend:

じんいいいいい いんしんしん STUPUL

Turm Lunt Smesur pht 16 Սեփականաskr՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ավեն շեսակ օպարանական anrobrat musemusatphelip, Thef, Sasruh, Luznekgneguy, Turluhuqineh, Ujgksnifu bija, junhunn ghabrad:

Ցանձնաբաբութիւնք կր կատաբուին խը-

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԲՐԱՎԱՄԵԱՆ

ՔԱՐԻՒՂԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Aqblambarha, Ubsb Ubolballh chaque phr 40 (Աթթարինի ազկիթին դէսը) Pt teof phe 83-45

Այս վաճառատումը կը հայթայթե Pt Unk puwingphy be Pt Rudith dig ՄԱՆԹԱՇԷՖԻ հարազատ ռուսական եւ ամերիկեան բենրօլը, չավաւոր դիներով Pralime The aldo oble of ingreնուին աժենայն կանոնաւորութեամբ : ጉኮሆ ዕፅ ታቶ ዕሉ ዓብረ ማኮՏኮ ሆኒ ሁሉ.

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

ԹեվՖիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանդրիա Անգլ. պանականոցին dos PhikboG 24-95

Դեղադործ Ս. 902,00606 կը ծա. նուցանի յարգոյ հայ հասարակու Թեան, րացումը իր կորահաստատ ԱԼԳիՕՆ 1b. QUPULLE, Compat about por Salu debirքով մը։ Գեղերը կը պատրաստուբն ա₋ a ningled frame but it bem timble with me dut, hal dimiting waterman apalene wawing zwines.

ULAPOR JOSUPULE west mult to the ւրել արադարի վերադրական ագեր հայարա ներ ամէն տեսակ հիշանդու Թեանց համար։ ԱԼՊԻՕՆ ԴԵՂԱՐԱՆը լանախեցեք փոhundul osurabraca, be got what dauf:

ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ ԱՂԱՒՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Պապ-Սիուս, Սուք-ել-Խանիմ, թիւ 159

Կը կարէ խիստ մաջուր և վերջին ջու pudbent fluides but to quinipont beրոպական կանոնով, գիները դիւրամատ. ship bile

a. 6. 03000000000 P. B. B. B. O.

LUB LUZUAUSAKU Zuususbur 1902

Aushrk, Upffk 4kshsk

4p dubmenthe mille mbouil կերպասեղեն, բոդեղեն, բանպակե ղեն, ոպածոյ, պաթիսթ, զեժիր a mambol ang per garantaranta upramit Chron when fibr, didm publing be փուքրա քանակ.

Ներած մունը ուղղակի Եւրոպա. յեն։ Ապրան ըներու աոկունու նան եւ գիներու չափաւորունեան մասին արդեն իսկ համրառ ստացած այս վաճառատունը կ'արժ է անդամ go mightple

առիթեն օգտունցեր

ՍԱԿԱՐԱՆ

6 Inhabulphr 1915 PUVAUL Pougned Փակում 19 11]16 19 1316 19 31|32 19 15]32 Buchlur 20 1]8 19 11]16 'նոլ.(1916) 18 5]8 18 5]16

purquy 20068

Նոր.-86վr. 94 30]40 94 30]40

APARAGAJU

Arksh Sounk 1886

Րումելի Երկաթուդի Pullulu

91.--

» 135.—